



Conseils pratiques  
sur la région en prime  
Incl. tips voor  
de regio

Rostock, Warnemünde & Rostocker Heide

## **Lieux à voir et plan de ville** ***Bezienswaardigheden en plattegrond van de stad***



# *Neue Welten entdecken*



**ROSTOCK  
PORT**



[www.rostock-port.de](http://www.rostock-port.de)

Opening new horizons



Rostock, Warnemünde et la lande de Rostock valent le détour en toute saison. Avec sa position privilégiée au bord de l'eau et le mélange entre grande ville, station balnéaire ainsi que la lande de Rostock comme espace naturel d'origine, Rostock est l'un des plus beaux lieux de vacances de Mecklenburg-Vorpommern.

*Rostock, Warnemünde en de Rostocker Heide zijn het hele jaar door een bezoek waard. Met hun unieke ligging aan het water en de combinatie van een grote stad, een aantrekkelijke badplaats en de oorspronkelijke natuurgebieden van de Rostocker Heide is Rostock ongetwijfeld een van de mooiste vakantiebestemmingen in Mecklenburg-Vorpommern.*

## Informations / Informatie



### Tourist-Information Rostock

Universitätsplatz 6 (Barocksaal) · 18055 Rostock

🕒 Nov-avr lun-ven 10h00-17h00,  
sam 10h00-15h00; mai-oct lun-ven  
10h00-18h00, sam/dim 10h00-15h00

*Nov-apr ma-vr 10.00-17.00,  
za 10.00-15.00; mei-okt ma-vr  
10.00-18.00, za/zo 10.00-15.00*

### Tourist-Information Warnemünde

Am Strom 59/Ecke Kirchenstraße · 18119 Rostock-Warnemünde

🕒 Nov-avr lun-ven 10h00-17h00,  
sam 10h00-15h00; mai-oct lun-ven  
10h00-18h00, sam/dim 10h00-15h00

*Nov-apr ma-vr 10.00-17.00,  
za 10.00-15.00; mei-okt ma-vr  
10.00-18.00, za/zo 10.00-15.00*

### Tourist-Information Markgrafeneide

Warnemünder Straße 3 · 18146 Rostock-Markgrafeneide

🕒 Ouverture saisonnière : juin-sept.

*Seizoen: jun-sept*

### Pier 7 - Cruise Passenger Information

Am Passagierkai 1 · 18119 Rostock-Warnemünde

150 m à droite de la  
Warnemünde Cruise Center

*150 m aan de rechterkant van de  
Warnemünde Cruise Center*

🕒 Ouverture saisonnière : avr.-oct. à  
l'arrivée des bateaux

*Seizoen: apr-okt bij bezoek met  
cruiseboot*



# Station thermale de Warnemünde Badplaats Warnemünde



- |  |   |
|--|---|
| Office de tourisme / Toeristische informatie | Car-ferry / Autoferry                     |
| Accès handicapé / Zonder hindernissen        | Toilettes / Toilet                        |
| Plage non-fumeur / Rookvrij strand           | Parking couvert / Parkeergarage           |
| Théâtre / Theater                            | Parking / Parking                         |
| Musée / Museum                               | Parking souterrain / Ondergrondse parking |
| Escaliers / Trap                             | Ligne de bus / Bustlijn                   |
| Aire de jeu / Speelplein                     | Bus de nuit / Nachtbus                    |
| Location de vélos / Fietsverhuur             | Station de train régional / Halte S-Bahn  |
| Navire à passagers / Passagiersbootocht      | Accès plage / Toegang tot het strand      |
| Navire de croisière / Cruise schip           | Zone piétonne / Voetgangerszone           |



**1 Musée du patrimoine**

Situé dans une maison de pêcheur de 1767 il présente les traditions liées à l'habitat et au travail des pêcheurs, matelots et marins.

**2 Église de Warnemünde**

Église néogothique bâtie entre 1866 et 1872. Autel en bois sculpté (1475) et statue de Saint Christophe.

**3 Parc thermal et établissement thermal**

Établissement construit en 1928 dans le style typique de l'architecture des stations thermales. Parc thermal avec pavillon musical en forme de coquillage et kiosque.

**4 Phare et « Teepott »**

Phare haut de 32 mètres, datant de 1897/98, en briques vernissées blanches. Le « Teepott » est un bâtiment rond au toit original (1967/68).

**5 Môle ouest avec l'Esperanza**

Protection pour l'entrée du port. S'étend sur près de 500 mètres au large de la mer Baltique. La statue en bronze d'Esperanza (4 m) semble saluer les visiteurs. Souvenir miniature à l'office de tourisme.

**6 Vieux fleuve**

Promenade avec d'anciennes maisons de capitaine et de pêcheur. Cafés, bars et boutiques.

**7 Môle centrale et marché aux poissons**

Vente quotidienne de poisson fumé et frais sur la môle centrale.

**Streekmuseum**

*In een vissershuis van 1767. Toont de woon- en werkwijze van de vissers, matrozen en loodsen.*

**Warnemünde kerk**

*Neogotische kerk gebouwd in 1866-1872. Gebeeldhouwd altaar (1475) en standbeeld van de Heilige Christophorus.*

**Kuuroordpark en kuuroordhuis**

*Gebouwd in 1928 in de stijl van de badarchitectuur. Tuin van het kuuroordhuis met concertmossel en paviljoen.*

**Vuurtoren met teepott**

*32 meter hoog. Gemaakt van wit geglazuurde tegelstenen gebouwd in 1897/98. De teepott is een ronde constructie met eigenzinnig dak (1967/68).*

**Westmole met Esperanza**

*Bescherming voor de haveninvaart. Steekt 500 meter uit in de Oostzee. Het bronzen standbeeld Esperanza (4 m) verwelkomt alle gasten. Als souvenir verkrijgbaar in de toeristische dienst.*

**Alter Strom**

*Winkelboulevard met kapiteins- en vissershuisen, cafés, bars en boetieks.*

**Mittelmole en vismarkt**

*Dagelijks gerookte vis en vers gevangen vis op de Mittelmole.*



Vous circulez en toute tranquillité en bus, train et ferry sur le réseau de transport en commun Warnow (Verkehrsverbund Warnow - VVW).

### WARNEMÜNDE → ROSTOCK

#### Train régional (S-Bahn)

Warnemünde – Gare  
Train en direction de  
« Rostock Hbf » ou de  
« Güstrow »



après 21 min, 9e arrêt  
Arrivée à Rostock  
« Rostock Hbf »



descendre vers  
l'arrêt de tramway  
(quai inférieur)



#### Tramway

Arrêt de tramway  
Quai A / Ctiy

**5** « Mecklenburger Allee »

ou

**6** « Neuer Friedhof »



#### Rostock centre

5 min / 3e arrêt

Arrivée

« Neuer Markt »



### WARNEMÜNDE → ROSTOCK

#### S-Bahn

Warnemünde – Bahnhof  
Train richting  
„Rostock Hbf“ of  
„Güstrow“



na 21 min. / 9 haltes  
aankomst in  
„Rostock Hbf“



ga naar beneden naar  
de tramhalte  
(ondergronds)



#### Tram

Tramhalte  
Perron A / City

**5** „Mecklenburger Allee“

of

**6** „Neuer Friedhof“



#### Rostock Centrum

na 5 Min. / 3 haltes

aankomst

„Neuer Markt“

Vous trouverez les horaires, les tarifs ainsi que les cartes et les plans de réseaux ici :

[www.verkehrsverbund-warnow.com](http://www.verkehrsverbund-warnow.com)



En alternative, nous vous recommandons également une excursion en bateau du Passagierkai (quai des passagers) de Warnemünde au port de Rostock (ou inversement) Durée : env. 1 h. Voir page 14.



In het verkeersgebied van de Verkehrsbund Warnow (VFW) rijdt u comfortabel en eenvoudig met bus, trein en overzetboot.

## ROSTOCK → WARNEMÜNDE

**Rostock centre**  
Arrêt de tramway  
« Neuer Markt »



**Tramway - direction**

**5** « Südblick »

ou

**6** « Mensa »



après 5 min, 3e arrêt

Arrivée

« Rostock Hbf »



monter pour accéder au  
train régional (S-Bahn)  
(quai supérieur)



**train régional (S-Bahn)**

Train en direction de

« Warnemünde »



après 21 min, 9e arrêt

(terminus)

Arrivée

Warnemünde – Gare



## ROSTOCK → WARNEMÜNDE

**Rostock Centrum**

Tramhalte

„Neuer Markt“



**Tram richting**

**5** „Südblick“

of

**6** „Mensa“



na 5 min. / 3 haltes

aankomst in

„Rostock Hbf“



ga naar boven naar

de S-Bahn

(bovendek)



**S-Bahn**

Train richting

„Warnemünde“



na 21 Min. / 9 haltes

(laatste halte)

aankomst in

Warnemünde – Station

Dienstregelingen, tarieven, tickets alsook kaarten & lijnennetkaarten vindt u hier:

[www.verkehrsverbund-warnow.com](http://www.verkehrsverbund-warnow.com)



Een leuk alternatief is ook een boottocht met een excursie aan land van de Warnemünder passagierskade naar de Rostocker Stadshaven (of omgekeerd). Duur: ong. 1u. Zie pagina 14.

Centre-ville de Rostock  
Rostock stadscentrum







-  Office de tourisme / Toeristische informatie
-  Théâtre / Theater
-  Musée / Museum
-  Piscine en plein air / Openlucht zwembad
-  Aire de jeu / Speelplein
-  Canoë / Kano
-  Navire à passagers / Passagiersbootocht
-  Toilettes / Toilet
-  Parking couvert / Parkeergarage
-  Parking / Parking
-  Parking souterrain / Ondergrondse parking
-  Ligne de bus / Buslijn
-  Bus de nuit / Nachtbus
-  Ligne de tramway / Tramlijn
-  Station de train régional / Halte S-Bahn
-  Zone piétonne / Voetgangerszone



**8 Place de l'Université**

Bâtiment principal de l'université (1867), salle baroque (1750), fontaine de la Joie de Vivre, monument Blücher.

**9 Couvent de Sainte-Croix**

Ancien couvent cistercien. Don de la reine danoise Margarete (1270).

**10 Porte de Kröpelin et centre commercial KTC**

La plus impressionnante des 22 portes de la ville (1280) et le centre commercial du même nom (KTC).

**11 Port de plaisance** Promenade appréciée avec ses anciens entrepôts, restaurants et son port de plaisance.

**12 Église Saint-Pierre**

Clocher haut de 117 mètres, qui servait de repère aux marins et pêcheurs. Plate-forme panoramique à 44 mètres, accessible en ascenseur.

**13 Église Saint-Nicolas**

La plus ancienne des églises-halles conservées de la mer Baltique.

**14 «Neuer Markt» et hôtel de ville**

Édifice à double pignon, avec une cave voûtée (1270). Avant-corps baroque à sept tours.

**15 Église Sainte-Marie**

La plus belle et la plus importante des églises de Rostock (1230) avec son horloge astronomique (1472).

**Universiteitsplaats**

Hoofdgebouw van de universiteit (1867), barokzaal (1750), fontein van de levensvreugde, Blühermonument.

**Klooster van het Heilige Kruis**

Toenmalig Cisterciënzer-nonnenklooster. Stichting van de Deense koningin Margarete (1270).

**Kröpeliner poort en KTC**

Mooiste van de toenmalige 22 stadspoorten (1280) en het naar hem genoemde winkelcentrum.

**Stadshaven**

Geliefde wandelmijlen met pakhuizen, restaurants en zeilhaven.

**Petrikerk**

117 meter hoge toren, ooit het oriëntatiepunt voor zeelieden en vissers. Uitzichtplatform (lift) op 44 meter hoogte.

**Nikolaikerk**

Oudste van de nog bewaarde halkerken in het Oostzeegebied.

**Nieuwe markt en stadhuis**

2-gevelwoning met gewelf-kelder (1270). Barokse voorgevel met zeven torens.

**Marienkerk**

Mooiste en belangrijkste kerk (1230) met astronomische klok (1472).

# Concentré de nature dans la lande de Rostock

## Puur natuur in de Rostocker Heide



La station balnéaire Markgrafenheide avec la forêt littorale de la lande de Rostock s'étend à l'est de Warnemünde. La plus grande forêt longeant la Mer baltique est idéale pour se détendre dans la nature, mais aussi pour faire des excursions à pied ou en vélo. La plage de sable fin réunit les conditions optimales pour une journée détente à la plage en famille ainsi qu'une vue imprenable sur Warnemünde.

*De badplaats Markgrafenheide met het kustbos Rostocker Heide strekt zich uit ten oosten van Warnemünde. Als een van de grootste aaneengesloten bosgebieden langs de Duitse Oostzee is de omgeving ideaal om te ontspannen in de natuur, maar ook voor actieve recreatie zoals wandelen of fietsen. Het fijne zandstrand biedt perfecte omstandigheden voor een ontspannende dag op het strand met het hele gezin en een uitstekend uitzicht op Warnemünde.*

### Destinations prisées :

- **Schnatermann** : Du « Schnatermann », vous pourrez profiter de la vue unique sur l'embouchure du fleuve Warnow. Nous vous recommandons vivement un tour à bord du bateau à vapeur sur le Radelsee.
- **Forst- und Köhlerhof Wiethagen (Ferme forestière et charbonnière)** : La goudronnerie historique de la lande de Rostock avec un musée et un monument technique encore actif aujourd'hui.
- **Musée Museum Jagdschloss Gelbensande** : Pavillon de chasse et d'été des grands-ducs du Mecklembourg. Un paradis terrestre de la princesse héritière Cécilia et de la reine danoise Alexandrine.
- **Réserve naturelle d'Heiligensee et d'Hütelmoor** : Des forêts mixtes avec des marais et des lacs bordés de roseaux. Cette aire se trouve au nord-est de la lande de Rostock. La plage Rosenort ainsi que sa vaste rive et ses dunes sont très appréciées.

### Populaire bestemmingen:

- **Schnatermann**: vanuit „Schnatermann“ kunt u genieten van het unieke uitzicht op de monding van de Warnow. Een boottocht met de raderboot over de Radelsee is zeer aan te bevelen.
- **Bos- en houtskoolbranderij Wiethagen**: historische teerstokerij te midden van de Rostocker Heide met een nog steeds producerend technisch monument en museum.
- **Museum Jachtslot Gelbensande**: zomer- en jachthuis van de groothertogen van Mecklenburg. Aards paradijs van kroonprinses Cecilie en de Deense koningin Alexandrine.
- **Beschermde natuurgebied Heiligensee en Hütelmoor**: gemengd bos met moeras en met riet omzoomd meer. Het gebied is gelegen in het noordoostelijke deel van de Rostocker Heide. Het badstrand Rosenort is met zijn brede oeverzone en duinen heel populair.

# Visites guidées à pied et en bus Rondleidingen & rondvaarten



Q15 1

## Visite guidée de Rostock Rondleiding Rostock



Partez à la découverte du centre historique de la ville (à pied). Durée: 1,5 h, Langues: allemand

🕒 Mai-oct lun-sam 14h00, dim 11h00; nov-avr sam 14h00 Rendez-vous supplémentaires les jours fériés

*Ga op ontdekkingsstocht door het historische stadscentrum (te voet). Duur: 1,5 u, Talen: Duits* 🕒 Mei-okt ma-za 14.00, zo 11.00; nov-apr za 14.00 Bijkomende data op feestdagen

### Tourist-Information Rostock

Universitätsplatz 6 · 18055 Rostock

Tel. +49 (0)381 381 22 22 · [www.rostock.de](http://www.rostock.de)

F05 2

## Visite guidée de Warnemünde Rondleiding Warnemünde



Découvrez les plus beaux endroits de la station thermale lors d'une promenade à pied. Durée: 1,5 h, Langues: allemand

🕒 Avr.-oct. mardi 18 h, jeu/sam 11 h, rendez-vous supplémentaires les jours fériés

*Beleef de mooiste hoekjes van de badplaats tijdens een wandeling. Duur: 1,5 u, Talen: Duits* 🕒 Apr-okt di 18.00, do/za 11.00; nov-maart za 11.00, bijkomende data op feestdagen

### Tourist-Information Warnemünde

Am Strom 59 · 18119 Rostock-Warnemünde

Tel. +49 (0)381 381 22 22 · [www.rostock.de](http://www.rostock.de)

F05, Q15 3

## Audioguide Rostock & Warnemünde Audioguide Rostock & Warnemünde



Nouveau à partir de l'été 2016 : Explorez le centre-ville de Rostock ou la station balnéaire de Warnemünde de votre propre chef avec un lecteur MP3. Langues : allemand, anglais et d'autres langues.

*Nieuw vanaf de zomer 2016: ontdek de binnenstad van Rostock of de badplaats Warnemünde op uw eigen houtje met MP3-spelers. Talen: Engels, Duits en andere talen.*

Location/Verhuur: Tourist-Information Rostock, Universitätsplatz 6

Tourist-Information Warnemünde, Am Strom 59

Tel. +49 (0)381 381 22 22 · [www.rostock.de](http://www.rostock.de)

P09 4

## Visite guidée de la brasserie Rondleiding brouwerij



Visitez la brasserie hanséatique de Rostock! Découvrez en direct la production de la bière et dégustez à l'issue de la visite une vraie ROSTOCKER! Langues: allemand

🕒 Mars-oct. jeu 11 h (excepté les jours fériés et pendant la Hanse Sail) *Ontdek de Hanzeatische brouwerij van Rostock! Volg live debierproductie en geniet als afsluiter van een echte ROSTOCKER! Talen: Duits*

🕒 Maart-okt do 11.00 (behalve op feestdagen en tijdens de Hanse Sail)

### Hanseatische Brauerei Rostock

Doberaner Straße 27 · 18057 Rostock

Information & billetterie/Info & tickets: Tourist-Information Rostock



Q15 5

### **BUSKONTOR – Tour de la ville en bus cabriolet rouge à impériale**

**BUSKONTOR – Stads rondrit in rode dubbeldekker-cabriobus**



Découvrez la ville de Rostock sous son meilleur angle, d'un bus cabriolet rouge à impériale. Nous vous invitons à faire un tour fascinant. Montez et descendez à 10 arrêts de bus aussi souvent que vous le souhaitez et écoutez à bord les commentaires en direct de guides expérimentés en allemand et en anglais.

🕒 Avr.-oct. + nov.-déc./nouvel an sam, dim, jours fériés à partir de 10 h 45 (départ de Warnemünde à 10 h 08)

*Beleef de Hanzestad Rostock op zijn best vanuit een rode dubbeldekker-cabriobus. Wij nodigen u uit voor een fascinerende rondrit. Stap bij 10 haltes zo vaak in en uit als u wilt en luister aan boord naar de live-commentaren van ervaren gidsen in het Duits en Engels.*

🕒 Apr.-okt dagelijks + nov.-dec./Nieuwjaar za, zo, feestdagen om 10.45 (vertrek Warnemünde 10.08)



#### **Points de départ/Vertrekpunten:**

**Warnemünde:** Hotel NEPTUN, Hotel Hübner, Kirchenplatz

**Rostock:** Fischerbastion, Petrikerche, Deutsche Med Platz, Gare centrale/*Hauptbahnhof*, Haus Krahnstöver, Lange Straße, Breite Straße, Kröpeliner Tor, Zoo, Kabutzenhof



**BUSKONTOR Rostock**

Tel. +49 (0)385 48 59 21 82 · [www.rostockerstadtrundfahrt.de](http://www.rostockerstadtrundfahrt.de)

*Maximum enjoyment!*



Enjoy an unique view of Warnemünde with **coffee and cake for € 9.90** in the Café PANORAMA 64 meters up!



Hotel NEPTUN  
Seestraße 19  
18119 Warnemünde  
Tel.: +49 381 777-0  
[www.hotel-neptun.de](http://www.hotel-neptun.de)





AL24

6

### Zoo Rostock avec DARWINEUM Zoo Rostock met DARWINEUM



Venez voir plus de 4500 animaux de 320 espèces différentes du monde entier au zoo de Rostock. Les ours du pôle Nord, les guépards de la savane africaine ou les pieuvres des profondeurs de l'océan – plongez dans la diversité des espèces. Dans le DARWINEUM, vous serez emportés dans un voyage à travers le temps et pourrez vous faire dans les grandes lignes une idée sur l'apparition de la vie sur la terre. Le cœur bat fort dans le jardin tropical – le domaine des gorilles et des orangs-outans ainsi que de nombreux autres animaux. En septembre 2015, le Zoo de Rostock a été nommé meilleur zoo d'Europe dans la catégorie des zoos entre 500 000 et 1 million de visiteurs. Une étroite collaboration a été instaurée avec le NATIONAL GEOGRAPHIC.

🕒 Ouvert tous les jours à partir de 9 h

*In Rostock Zoo leven 4500 dieren van 320 verschillende diersoorten uit de hele wereld. Ijsberen van de Noordpool, cheeta's uit de Afrikaanse savanne of kwallen uit de diepte van de oceaan – laat u onderdompelen in een rijkdom aan soorten. In het DARWINEUM ervaart u een reis door de tijd en krijgt u in een „levend museum“ spannende inzichten in het ontstaan van leven op de aarde. U voelt uw hart kloppen in de tropische hal - het onderkomen van gorilla's en orang-oetans en vele andere dieren. In september 2015 werd Rostock Zoo op de Europese ranglijst uitgeroepen tot de beste dierentuin van Europa in de categorie van 500.000 tot een miljoen bezoekers per jaar. Er is een nauwe samenwerking met NATIONAL GEOGRAPHIC.*

🕒 *Dagelijks geopend van 9.00*

Barnstorfer Ring 1 · 18059 Rostock  
Tel. +49 (0)381 20 82 -0 · [www.zoo-rostock.de](http://www.zoo-rostock.de)



E06, M/N14

7

### Circuit en bateau Warnemünde ↔ Rostock Scheepvaart Warnemünde ↔ Rostock



Visite du port en bateau et service de navettes vers les plages. Itinéraires et horaires actuels af chés aux arrêts. Arrêts: Warnemünde, Neuer Strom (200 m à droite du Warnemünde Cruise Center), Port de Rostock.

*Grote havenrondvaart en strandlijndienst. Huidige dienstregeling zie uithangbord. Ligplaatsen: Warnemünde, Neuer Strom (200 m rechts van het Warnemünde Cruise Center); Stadshaven Rostock.*

Personenschiffahrt · Fahrgastschiffahrt Schütt

D. Schütt: Tel. +49 (0)381 686 31 72  
Th. & D. Schütt: Tel. +49 (0)381 69 09 53  
O. Schütt: Tel. +49 (0)381 69 99 62  
[www.rostocker-flotte.de](http://www.rostocker-flotte.de) · [www.blaue-flotte.de](http://www.blaue-flotte.de)



E05, P19

8

### La Maison de l'ambre de Rostock et le Cotre de l'ambre Barnsteenhuis Rostock en Barnsteenkotter

Commerce à gestion familiale depuis 1993. Atelier spécialisé dans l'ambre jaune de de la mer Baltique. Conseil individuel et compétent. Bijoux exclusifs, pièces uniques. Fabrication à la pièce. *Familiegeleid vakbedrijf sinds 1993. Speciale werkplaats voor barnsteen van de Oostzee. Competent, individueel advies. Exclusieve unieke juwelen. Afzonderlijke fabricage.*

Maison de l'ambre/Barnsteenhuis: Wollenweberstraße 46 · 18055 Rostock  
Maison de l'ambre/Barnsteenkotter  
Am Strom Emplacement/Liegeplatz 7 · 18119 Rostock-Warnemünde  
Tel. +49 (0)381 490 03 70 · [www.bernsteinwerkstatt.de](http://www.bernsteinwerkstatt.de)



D04 9

**Cinéma Ostsee-Welten – découvrez la mer en 5D !**  
*Ostsee-Welten – meer beleven in 5D!*



Am Leuchtturm 15 · 18119 Rostock-Warnemünde  
Tel. +49 (0)381 510 50 44  
www.ostsee-welten.de

T21 10

**Location de canoës-kayaks et de vélos / WANDERER**  
*Kano- en fietsverhuur / WANDERER*



Flussbad Rostock . Mühlendamm 37 · 18055 Rostock  
Mobil +49 (0)160 63 31 481  
www.wanderer-aktivtour.de

# GETRÄNKE LAND

**ROSTOCKER STR. 3-4**  
**18119 WARNEMÜNDE**

**FOUR MORE STORES IN ROSTOCK**  
**WWW.GETRAENKELAND.COM**



**MORE THAN 300 DIFFERENT BEERS**  
**REGIONAL & POPULAR BRAND BEERS**  
**BEER MIX DRINKS FULL DIVERSITY**  
**FOR MORE FLAVOR SOFT DRINKS**  
**WINES SPARKLING WINES**  
**SPIRITS & CHOCOLATE**



Getränkeland Heidebrecht GmbH & Co. KG  
Hauptstraße 103 a - 18107 Elmehorst



**SHOPPING • EATING**  
**SHIP GAZING**

**7. WARNEMÜNDER**  
**SANDWORLD**  
*Entrance free*

Am Passagierkai 1 · 18119 Warnemünde • www.karls.de  
Open daily from March to October: 8 am - 6 pm



**VOUCHER**  
**1 CUP OF COFFEE FOR FREE**

Redeemable one time till 31.10.2016 and from 1.5. to 31.10.2017  
in Karls Pier7, Am Passagierkai 1, 18119 Warnemünde.



KFF16-17



F04 11

**Musée du patrimoine Warnemünde**  
*Streekmuseum Warnemünde*



Alexandrinestraße 31 · 18119 Rostock-Warnemünde  
Tel. +49 (0)381 526 67  
[www.heimatmuseum-warnemuende.de](http://www.heimatmuseum-warnemuende.de)



Q14 12

**Musée d'histoire culturelle de Rostock**  
*Cultuurhistorisch museum Rostock*



Klosterhof 7 · 18055 Rostock  
Tel. +49 (0)381 20 35 90  
[www.kulturhistorisches-museum-rostock.de](http://www.kulturhistorisches-museum-rostock.de)



AG24 13

**Musée de la construction navale et de la navigation de Rostock**  
*Scheepbouw- en scheepvaartmuseum Rostock*



IGA Park · Schmarl Dorf 40 · 18106 Rostock  
Tel. +49 (0)381 12 83 13 64  
[www.schiffahrtsmuseum-rostock.de](http://www.schiffahrtsmuseum-rostock.de)



AJ24 14

**Musée d'art de Rostock**  
*Kunsthall Rostock*



Hamburger Straße 40 · 18069 Rostock  
Tel. +49 (0)381 381 70 08  
[www.kunsthallerostock.de](http://www.kunsthallerostock.de)



S14 15

**Mémorial et centre de documentation dans l'ancienne prison de la Stasi**  
*Gedenkplaats en documentatiecentrum in de voormalige Stasi-gevangenis*

Hermannstraße 34b (ggü. Supermarkt) · 18055 Rostock  
Tel. +49 (0)381 498 56 51/-52  
[www.bstu.bund.de/dug](http://www.bstu.bund.de/dug)





## Location de voitures / Autoverhuur

À l'arrivée des bateaux, vous trouverez en matinée un grand nombre de locations de voitures dans le Warnemünde Cruise Center ou directement en face de celui-ci. Il est possible de réserver une voiture de location. La remise des clés se fait au moyen de boîtes « Drop off » placées dans le Warnemünde Cruise Center et à l'extérieur.

*Bij het aanleggen van de cruiseboten vindt u 's morgens een groot aantal autoverhuurbedrijven in of direct tegenover Warnemünde Cruise Center. Een reservering van de huurauto vooraf is nodig. De overhandiging van de sleutels gebeurt vooral met drop-off-boxen, die in of buiten het Warnemünde Cruise Center zijn opgesteld.*

## Accès pour les personnes à mobilité réduite Toegankelijkheid

### Warnemünde Cruise Center → à Zentrum Warnemünde

Le tunnel de la gare à Warnemünde n'a pas d'accès pour les personnes à mobilité réduite. Nous recommandons donc les chemins suivants pour les personnes handicapées ou en fauteuil roulant :

**A** – Prendre la direction centre-ville / gare de Warnemünde (Zentrum / Bahnhof) (env. 850 m / 8 min), la sortie Warnemünde Cruise Center à droite, la rampe à gauche, puis suivre le trottoir

**B** – Prendre la direction de la gare « Warnemünde Werft » (env. 1.200 m / 10 min), la sortie Warnemünde Cruise Center à gauche, le passage sous-terrain à la gare puis continuer tout droit

### Warnemünde Cruise Center → à Centrum Warnemünde

*De tunnel onder station Warnemünde is niet voor iedereen begaanbaar. Rolstoelgebruikers en personen met een beperkte mobiliteit raden wij de volgende routes aan:*

**A** – *Richting centrum / station Warnemünde (ong. 850 m / 8 min.)  
uitgang Warnemünde Cruise Center rechts, helling links, voetpad volgen*

**B** – *Richting station „Warnemünde Werft“ (ong. 1.200 m / 10 min.)  
uitgang Warnemünde Cruise Center links, onderdoorgang bij het station, dan rechtdoor verder*

## Accès à la plage pour les personnes à mobilité réduite Toegang tot strand

Warnemünde: 4, 6, 14, 18 | Markgrafenheide: 12, 23

Les chiens-guides, les chiens de thérapie et autres chiens d'assistance agréés sont autorisés sur toutes les plages. / *Erkende blindengeleide-, therapie- en hulphonden mogen op elk deel van het strand worden meegenomen.*

## Interdiction de nourrir les mouettes Meeuwen voederen verboden

Interdiction formelle de nourrir les mouettes à Rostock-Warnemünde. Jusqu'à 5000 euros d'amende en cas d'infraction.

*In Rostock-Warnemünde bestaat er een verbod op het voederen van meeuwen. Overtredingen worden bestraft met een geldboete tot en met 5.000 EUR.*

## Urgences / Noodgeval

☎ **112** Sapeurs-pompiers & ambulances / Brandweer & ziekenwagen

☎ **110** Police / Politie

## Bagages et consignes Bagagedepot & lockers

 G6 **16** **Gare de/Station Warnemünde**

Am Bahnhof 5 · 18119 Rostock-Warnemünde

Petites et grandes consignes sur le quai 4 et entre le quai 2 et 3. 24 h : 2 € (petite), 4 € (grande). 2 h : 1 € (petite), 2 € (grande).

*Kleine en grote lockers op perron 4 en tussen perron 2 en 3. 24u: 2 € (klein), 4 € (groot). 2u: 1 € (klein), 2 € (groot).*

 X13 **17** **Gare centrale de Rostock (Hauptbahnhof)  
Rostock Hauptbahnhof (Centraal Station)**

Konrad-Adenauer-Platz 1 · 18055 Rostock

Petites et grandes consignes au sous-sol du bâtiment d'accueil à l'entrée sud de la gare et entre les quais 3 et 7. 24 h : 3 € (petite), 5 € (grande). 2 h : 1,50 € (petite), 2,50 € (grande).

*Kleine en grote lockers ondergronds in de zuidelijke stationshal en tussen perron 3 en 7. 24u: 3 € (klein), 5 € (groot). 2u: 1,50 € (klein), 2,50 € (groot).*

## Internet / Hotspot / WiFi



 G05 **18** **Tourist-Information Warnemünde (gratuit/gratis)**

Am Strom 59/Ecke Kirchenstraße · 18119 Rostock-Warnemünde



 G04 **19** **Guido's Coffeebar (payant/tegen betaling)**

Kirchenplatz 7 · 18119 Rostock-Warnemünde  
Tel. +49 (0)381 54 84 985 · [www.guidos-coffee.de](http://www.guidos-coffee.de)



 R14/15 **20** **Tourist-Information Rostock (gratuit/gratis)**

Universitätsplatz 6 · 18055 Rostock



 Q16 **21** **Mairie de/Stadthuis Rostock (gratuit 1 h/1u gratis)**

Neuer Markt 1 · 18055 Rostock  
Réseau/Netwerk: [HOTSPLOTS\\_Hansestadt-Rostock](https://www.hotspots-hansestadt-rostock.de)

## Taxi / Taxi



**22** **Hanse-Taxi Rostock**

Tel. +49 (0)381 68 58 58  
[www.hansetaxi-rostock.de](http://www.hansetaxi-rostock.de)



**23** **TAXI ONE - Berlin sightseeing**

Tel. +49 (0)381 666 85 888  
[www.taxi-one.de](http://www.taxi-one.de)



Bienvenus en Mecklenburg-Vorpommern, le Land entre la Mer baltique et les croupes lacustres du Mecklembourg ! Des paysages immaculés et déserts avec plus de 2000 lacs, des plages interminables, des villes remarquables, des châteaux, de l'art et de la culture.

**Nous vous souhaitons bien du plaisir à voir, découvrir et vivre les villes :**

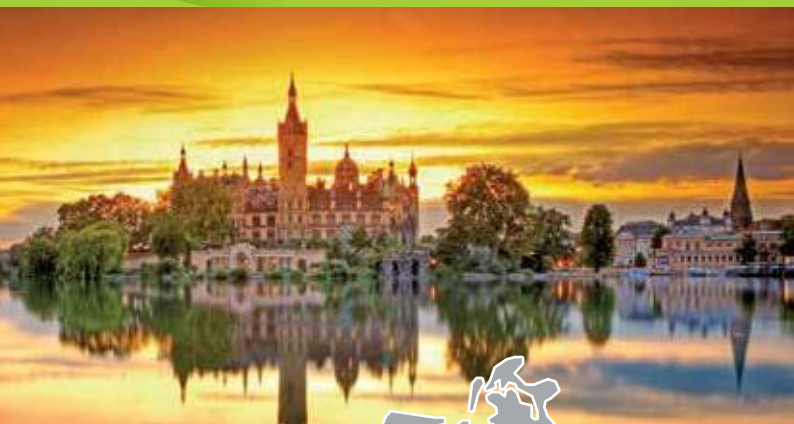
- Schwerin, capitale du Land
- Barlachstadt Güstrow et
- Schwaan.

*Hartelijk welkom in Mecklenburg-Vorpommern, het land tussen de Baltische Zee en het merengebied! Ongerepte, eenzame landschappen met meer dan 2.000 meren, eindeloze stranden, bezienswaardige steden, kastelen, kunst & cultuur.*

**Geniet van uw verwondering, ontdekkingen & belevenissen in:**

- Schwerin, hoofdstad van de deelstaat
- Güstrow, de stad van Barlach en
- in Schwaan.

## Schwerin. Vivre des moments magiques. Schwerin. Beleef magische momenten.



Depuis de nombreuses générations, les gens s'émerveillent à la vue du château de Schwerin. Ce joyau, autrefois la résidence ducale, trône majestueusement sur le lac de Schwerin. Avec ses tours dorées, il semble sorti tout droit d'un conte, et compte parmi les créations les plus célèbres de l' historicisme romantique en Europe. Schwerin est une destination de vacances magique : d'où qu'ils viennent, les visiteurs accèdent en un rien de temps à des lieux aussi idylliques que fascinants, à des lacs de rêve et à des jardins romantiques. Le tout couronné par les trésors artistiques, culturels et architecturaux, sans oublier la nature.

*Al generaties lang laten mensen zich door de aanblik van het Kasteel van Schwerin betoveren. Dit kroonjuwel van de voormalige groothertogelijke residentie ligt vorstelijk op een eiland in het Schweriner meer. Met zijn gouden torens lijkt het wel een sprookje, het is een van de belangrijkste bouwwerken van het romantische historicisme in Europa. Schwerin is een fantastische vakantiebestemming: van overal bereiken bezoekers heel snel idyllische en tegelijk fascinerende plekken, prachtige meren en romantische tuinen. De bekroning is de uitpuilende schatkamer vol kunst, cultuur, architectuur en natuur.*

### **Tourist-Information Schwerin**

Am Markt 14/Rathaus · 19055 Schwerin

Tel. +49 (0)385 5925212 · [www.schwerin.info/momente](http://www.schwerin.info/momente)



# Güstrow Barlach-ville

## Barlachstad Güstrow



Dans l'une des plus belles villes au cœur du Mecklembourg, culture et nature se conjuguent harmonieusement: le château de la Renaissance, la cathédrale gothique, la Pfarrkirche (église paroissiale) ou la Gertrudenkapelle (chapelle Sainte Gertrude) sont à deux pas de la fondation Ernst Barlach Stiftung au bord du lac Insensee, du parc naturel et animalier Wildpark-MV et du centre aquatique « OASE ». À découvrir:

- **Le château ducal de Güstrow**  
– l'édifice de la Renaissance le plus important du nord de l'Allemagne avec son jardin romantique
- **La cathédrale de Güstrow** avec la sculpture « Der Schwebende » (L'Ange oscillant) d'Ernst Barlach
- **Le Norddeutsches Krippenmuseum** (musée des crèches d'Allemagne du Nord) avec 350 crèches de Noël provenant du monde entier.

*In één van de mooiste steden in het hart van Mecklenburg zijn cultuur en natuur een bijzonder innige verbinding aangegaan: het renaissancekasteel, de gotische kathedraal, de parochiekerk of de Gertrude-kapel bevinden zich op loopafstand van de Ernst Barlach Stichting aan de Insensee, het Wildpark-MV en het openluchtzwembad „OASE”. Bezienswaardig:*

- **Kasteel Güstrow** – het belangrijkste renaissancegebouw in Noord-Duitsland met een romantische tuin
- **Güstrower domkerk** met de sculptuur „Der Schwebende” van Ernst Barlach
- **Noord-Duits Krippenmuseum** met 350 kerststallen uit de hele wereld.

### Güstrow-Information

Franz-Parr-Platz 10 · 18273 Güstrow

Tel. +49 (0)3843 681023 · [www.guestrow-tourismus.de](http://www.guestrow-tourismus.de)





31 km

En voiture/Auto 0:30 h

En train/Trein 0:45 h

À partir de la moitié du XIXe siècle, les artistes quittèrent les grandes villes pour se rendre dans des lieux plus reculés et peindre dans la nature. Des colonies d'artistes se créent dans toute l'Europe. L'une de ces colonies est Schwaan. Au sud, aux portes de Rostock, dans un lieu idyllique entre la Warnow et la Beke, encadrée dans un paysage vallonné de forêts, la ville a aujourd'hui encore des motifs fascinants et diversifiés. À découvrir: le musée d'art Kunstmuseum Schwaan et l'église St Paul.

*Vanaf halverwege de 19e eeuw verlieten kunstenaars de grote steden en zochten het platteland op om daar in de natuur te schilderen. In heel Europa ontstonden kunstenaarskolonies. Een van deze kunstenaarskolonies is Schwaan. Ten zuiden van Rostock, idyllisch gelegen aan de riviertjes Warnow en Beke, genesteld in beboste heuvels, biedt het plaatsje nog altijd een veelvoud aan aantrekkelijke motieven. Bezienswaardig: Kunstmuseum Schwaan en St.-Pauls-Kerk.*

### Tourist Information Schwaan

Mühlenstraße 12 · 18258 Schwaan

Tel. +49 (0)3844 891792 · [www.ferien-schwaan.de](http://www.ferien-schwaan.de)



## MENTIONS LÉGALES • COLOFON

**Edition & rédaction/Uitgever & redactie:** Tourismuszentrale Rostock & Warnemünde in cooperation with Rostocker Gesellschaft für Tourismus und Marketing mbH

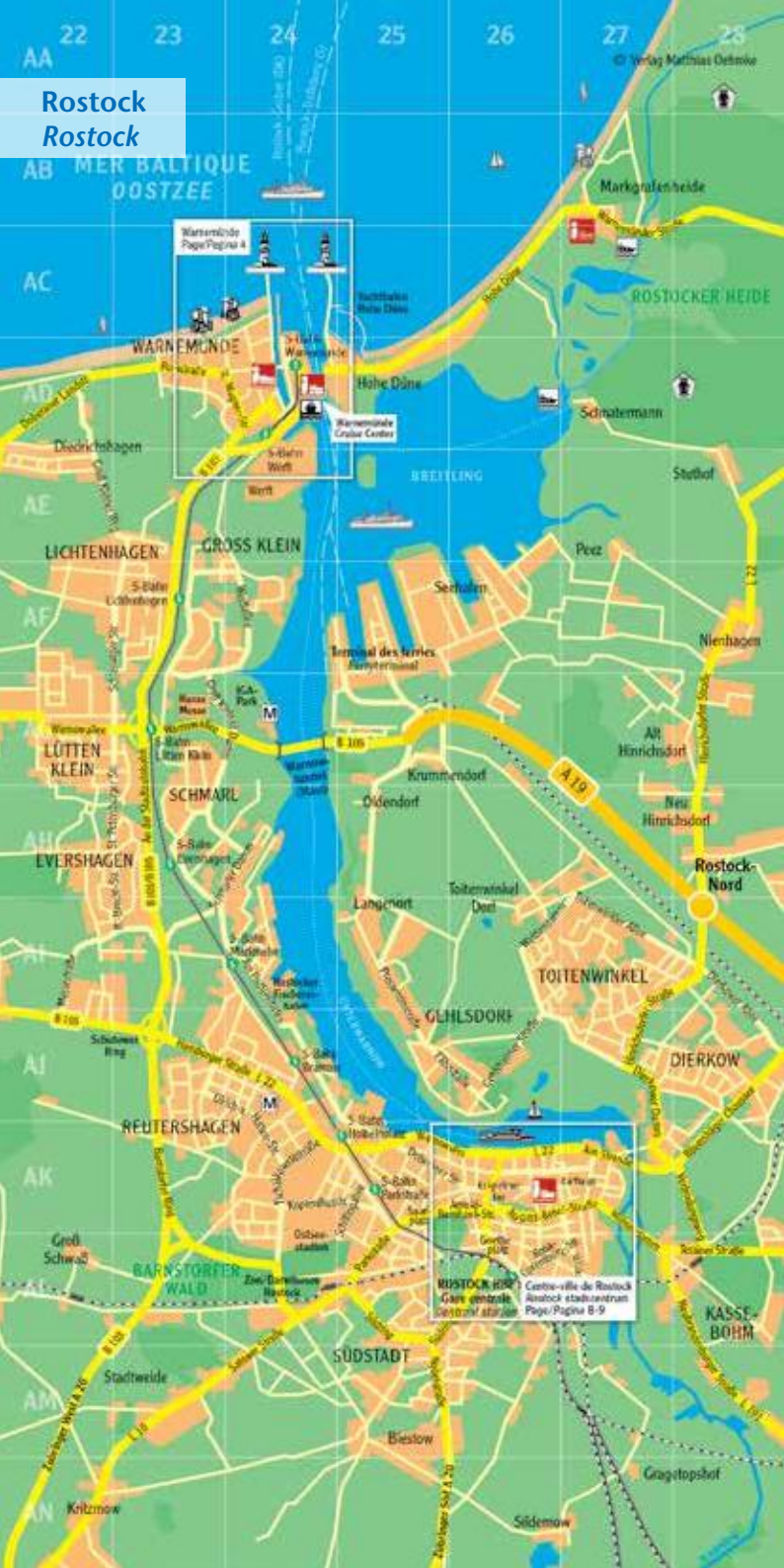
**Photos/Foto's:** Joachim Kloock (Titel), Brigitte Wegner, Deutsche Bahn AG/Volker Emersleben, FALCON Werbeagentur, GüstrowTourismus e.V., Kulturhistorisches Museum Rostock, Münster Bad Doberan, Mylord Werbeagentur, Stadtforstamt Hansestadt Rostock, Timm Allrich, TMV/Eisenack, TZRW/Joachim Kloock, TZRW/Timo Roth

**Cartes/Kaarten:** © Verlag Matthias Oehmke **Design/Design:** Mylord Werbeagentur

**Impression/Print:** ODR Ostsee-Druck-Rostock

(06/2016 - 10) Toutes les données et informations fournies ont été établies avec soin et en toute conscience, mais sans garantie quant à leur exhaustivité et à leur exactitude. Sous réserve de modification. *Alle informatie en gegevens naar eer en geweten, maar zonder garantie op volledigheid en juistheid. Wijzigingen voorbehouden.*

Rostock  
Rostock



**ON THE OLD LIGHTHOUSE  
WARNEMÜNDE**



# **5D-CINEMA EXPERIENCE**

Go for a ride to the bottom of the ocean without getting wet



**OSTSEE  
WELTEN 5D**  
meer erleben in

**3D MOVIES • 4D ADVENTURE & 5D SHOWS**  
Daily Family Entertainment from 10 a.m. - 24 p.m.  
[www.ostsee-welten.de](http://www.ostsee-welten.de) • Phone +49 381-5105044